

2024

幼兒客語教學推動暨培育輔導計畫 Promotion of Preschool Hakka Language Teaching Program



幼來 上客

研習手冊

戲劇 × 音樂 × 客語教學

戲劇&歌謠在幼兒園客語教學的運用

The Use of Drama and Folk Songs in Kindergarten Hakka Language Teaching



幼來 上客

研習手冊 戲劇×音樂×客語教學

戲劇&歌謠在幼兒園客語教學的運用

The Use of Drama and Folk Songs in Kindergarten Hakka Language Teaching



戲劇&歌謠在幼兒園 客語教學的運用

國立屏東大學 陳仁富 教授

臺北教育大學 李之光 教授

目 contents 錄

戲劇與語言學習的關係	02
提升幼兒聽力的戲劇活動	04
讀者劇場範例	08
母親節的禮物	15
和甘伯伯過河	17
公主的生日	18
會說話的馬鈴薯	20
語言影響音樂特色	24

幼

戲劇與語言學習 的關係

國立屏東大學 陳仁富 教授

01



幼兒客語教學推動暨培育輔導計畫
Promotion of Preschool Hakka Language Teaching Program

戲劇與語言學習的關係

- 戲劇非常重視口語的表達。通過非正式的討論、戲劇中即興的口語練習以及分享活動，兒童不斷地在實際的情境中使用語言，這種整體的「**語言環境**」正是訓練兒童語文能力的最佳方法。
- **戲劇活動為兒童的學習、記憶及抽象思考**提供了一個最佳的演練場所。
- 在戲劇扮演中，兒童以自己所理解的方式，把故事中的人、時、地、事、物，利用象徵性的動作、道具或語言，重新創造出來。
- 戲劇扮演對語言學習有下列四種特殊的貢獻：**詞彙的增進、聲調及語氣的控制與變化、臉部表情與手勢動作、即興的口語創作**。
- 在詞彙的部分，戲劇的活動能加深兒童對文字的敏感度及印象。隨著戲劇活動的開展，所有的文字都配合著語言的情境與人物的感情而表達出來。原本**生硬的詞彙**躍然於一來一往的口語互動中，兒童能充分體會語言文字的魅力。
- **戲劇教育提供語言學習中最容易被忽略的部分—聲調、語氣、表情與手勢**。在扮演各種人物的同時，孩子必須試驗不同聲音的大小、強弱、快慢的變化。同時，他也必須融入各種表情手勢以配合扮演角色的需要。為了讓別人更清楚地瞭解自己的意思，兒童會比手畫腳地運用身體姿勢和臉部表情溝通。漸漸地，他就能靈活地運用這些非語言的工具傳達資訊。
- 戲劇教育著重參與者即興的口語表達，兒童在具體的情境中組織、思考並重組創造語言，這對其**使用口語的企圖有很大的鼓勵作用**。
- **經由親身的參與**，兒童對於故事的內容有進一步的瞭解；通過扮演的過程，兒童對這些雋永的文學作品有**更深刻的體認**。此外，參與者必須用自己的語言重新組織、思考、詮釋且表達對不同故事的觀點與內容。教師若在戲劇活動後，鼓勵兒童畫下自己對故事的感想或創作，或協助兒童寫下他們所處的感受，對兒童閱讀及寫作能力的提升有相當大的成效。



提升幼兒聽力 的戲劇活動

國立屏東大學 陳仁富 教授

02



幼兒客語教學推動暨培育輔導計畫
Promotion of Preschool Hakka Language Teaching Program

提升幼兒聽力的戲劇活動

漫步空間：練習在空間中走動，走的時候不要看著別人的後腦勺。練習走成□字型/練習走成三條線的橫排。

大石頭系列：

- A. 飛來飛去的鳥/螃蟹/跳舞/下雨天撐傘走路/跟同學吵架/變成雲在天上飛來飛去/又冷風又大的走在路上/跳舞/蜘蛛走路。
- B. 變一棵樹/變一朵花/變一個房子/變一座山/排隊/電風扇/椅子/桌子。

- 耳朵黏耳朵
- 頭黏頭
- 屁股黏屁股
- 臉黏臉
- 膝蓋黏膝蓋
- 頭黏肚子
- 肩膀黏肩膀—頭黏頭—膝蓋黏膝蓋
- 用腳在地上寫 1-10，寫完屁股黏在椅子上。

單人默劇

單人默劇最常全班一起進行，每一個小朋友在他自己的座位上表演。通常我們需要在表演開始和結束的時候給予明確的提示，如使用聲音的提示（鼓聲、鈴鼓、鈴聲），你也可以以數數的方式。如照顧嬰兒時可能做的事？起床後可能做的事？

- 很熱/很冷
- 頭痛/肚子痛/發燒/咳嗽/打噴嚏/吃藥
- 上廁所/看電視/睡覺/洗澡/
- 開水/關水/洗手/擦身體/打電腦
- 吃飯/吃麵/吃麵包/吃炸雞

快動作/慢動作默劇

- 洗澡/快慢
- 看書/快慢
- 跳舞/快慢
- 跑步/快慢
- 打電腦/快慢
- 換衣服/快慢
- 吃麵/快慢
- 洗手/快慢

旁述默劇

- 早上起床伸個懶腰→上廁所→沖水→洗手→刷牙→洗臉→扭乾毛巾→掛好毛巾→換衣服→吃早餐→背書包→上學去跟阿婆說我要去學校了。
- 我感冒發燒了→頭痛→喉嚨痛→咳嗽→流鼻水→打噴嚏→肚子痛→我回家吃藥→喝水→睡覺休息
- 賣帽子的人睡醒了伸伸懶腰，摸摸頭，發現帽子不見了，他前面找，後面找，上面找，下面找，左邊找，右邊找，都找不到他就傷心得哭了，樹上的猴子也傷心得哭了，他氣的把帽子丟在地上，猴子也把帽子丟在地上，他很快將帽子撿起來，繼續趕路賣帽子。

即興表演

- 表演者：來來來我來了~
- 觀眾：你來做什麼？
- 表演者：我來做你來猜！

到公園運動/逛百貨公司/過生日/到海邊玩水玩沙/看醫生/到學校上課/準備睡午覺/吃點心/遊樂場玩/到圖書館聽故事

情緒猜一猜

首先用一塊浴巾或布將表演的學生遮住，老師再給表演的學生情境協助更逼真的掌握情緒。如：

- 弟弟搶我的玩具（生氣）
- 爸爸要帶我到遊樂園（高興）
- 只有一個人在黑漆漆的房間（害怕）
- 小狗來福死了（難過）
- 也可以是動作，如：推人、踢人、吵架、對不起、沒關係

最後全體喊 3 2 1 揭開布，猜猜表演者的情緒

數數凍結的默劇

- 在這類的默劇猜謎遊戲中，當你從一數到十的時候，他們每一個人就各自演出自己的想法，當你數到十的時候他們就凍結變成木頭人，這個時候觀眾就猜猜看他們所表演的是什麼。如：白雪公主做家事
- 地板有水拖乾淨/擦桌子/擦窗戶/洗洗手/把桌上的書收好/把地掃乾淨
- 他每天在學校畫圖\唱歌\跳舞\聽故事\吃點心\玩沙子\跑步\坐在樹下休息

集體圖像（流動）

- 以肢體建構出一個像圖片或相片一樣的畫面。如：灰姑娘中的馬車、與王子共舞的畫面
- 媽媽在廚房煮菜\姐姐在客廳唱歌\哥哥在房間看書\弟弟在外面踢球\爸爸在浴室洗澡\妹妹在廁所洗手





提升幼兒口說的戲劇活動 (讀者劇場)

03



讀者劇場範例

全體：讀者劇場…讀者劇場…讀者劇場…

- ★ 讀者1：讀者劇場。
 - 讀者2：它是什麼？
 - ★ 讀者1：它是朗讀。
 - 讀者3：朗讀一個劇本…
 - 讀者2：如同一個角色…
 - ★ 讀者1：如同一個說故事者。
 - 讀者3：它是一個劇場…
 - 讀者2：是不需要死記的…
 - ★ 讀者1：而且借著改變我們的聲音…
 - 讀者2：我們可以朗讀不只一個角色。
 - ★ 讀者1：讀者劇場是…
 - 讀者3：一個由觀眾聆聽的…
 - 讀者2：運用想像力的…
 - 讀者3：來描繪出戲劇場景的劇場。
 - ★ 讀者1：它是劇場…
 - 讀者2：是關於人的…
 - 讀者3：關於一般普通人…
 - 讀者2：生活充滿刺激的人…
 - ★ 讀者1：悲傷的人…
 - 讀者3：單調的人…
 - 讀者2：以及怪異的人。
 - ★ 讀者1：讀者劇場是娛樂性的…
 - 讀者3：它是用聲音來表演的…
 - 讀者2：不需佈景…
 - 讀者3：化妝或道具。
 - ★ 讀者1：讀者劇場是一種挑戰。
 - 讀者3：讀者劇場是人們的聲音。
 - 讀者2：它是文學的分享。
- 全體：讀者劇場！

何謂讀者劇場

- 讀者劇場是一種口述朗讀的劇場形式，由二位或以上的朗讀者手持劇本，在觀眾面前以聲音表情呈現劇本內涵
- 朗讀者們可以事先將故事、繪本及戲劇等各種文學素材，改編為劇本型態，在練習後，不需使用戲服、佈景或道具，直接以口述朗讀手持劇本之方式，讓觀眾藉由對劇本內涵的想像與朗讀者的聲音表情，欣賞文學劇場的表演。（張文龍，2004）

讀者劇場課程構成元素與特性

- 是一種動態閱讀形態，著重於劇本的聽覺部分，輔以肢體表現
- 朗讀者和聆聽者是最主要的參與者
- 朗讀者必須透過臉部表情、聲音及肢體語言，傳達出劇本中故事角色的感情、情境、動作與故事發展
- 讀者劇場中，畫龍點睛的適當表演能帶動聆聽者閱讀的趣味，反之，唐突的表演會造成聆聽者失去聚焦在文學作品上的想像，造成適得其反的學習效果
- 由於需要許多內在的創意與觀眾想像的參與，讀者劇場也可以被稱為「心靈的劇場（Theatre of the Mind）」；室內劇場（Chamber Theatre）、口述者劇（Interpreters Theatre）顧名思義，讀者劇場最大重心要點在於朗讀（Reading），而非表演。

讀者劇場課程的特色

- (一) 口語朗讀的表達
- (二) 賦與角色表達戲劇情境的任務
- (三) 劇本為中心
- (四) 聲音表情為依歸

如何選擇適合故事戲劇的文本

1. 提供一個清楚簡單的故事情節
2. 有一系列的較簡短相似的場景及簡單的對話
3. 允許所有孩子同時扮演角色
4. 幼兒可以有不同的投入程度與類型
5. 輪流演出以及學習欣賞他人的表演（三隻山羊嘎啦嘎啦）

準備階段

- (1) 編寫劇本。
- (2) 分配劇本。
- (3) 學生默念劇本或輪讀。
- (4) 討論角色；角色分析—
 - (一) 角色年齡
 - (二) 角色的外表特徵、人物性格為何？
 - (三) 聲音語調特性、動作的特色
- (5) 分配角色並請學生自己畫線注記。

實行階段

- (1) 將椅子以弧形的方式排列于觀眾前。
- (2) 念讀演員走進表演場地站立於椅子前。
- (3) 同時將劇本檔案夾舉至與胸同高處，並打開劇本第一頁。
- (4) 請每位念讀者自我介紹，一個接著一個，念讀者向前跨一步：『我的名字叫王小明，我將念讀的國王的角色。』介紹完畢後退回線後。當最後一位念讀者介紹結束後，念讀就開始。
- (5) 輪到念讀的人，站起來念讀，並以直接對觀眾說話為原則，而不是彼此對話。（在特殊效果下，可以允許人物彼此對看、互動或簡單走位），念完後坐下回椅子上，由下一個角色接續念讀，直到結束。
- (6) 結束後由一位念讀者宣佈故事說完了，大家一起謝幕。
- (7) 開場及離場也可設計與內容有關的動作，如朗讀故事「三隻小豬」的時候，就可由大野狼追著三隻小豬入場。
- (8) 過程中可以搭配音樂，也可以運用簡易適當的服裝道具，但並非一定如此。
- (9) 演出時注意拿稿的高度及坐姿。

讀者劇場評量重點

- 清晰的發音與咬字
- 眼神接觸
- 時機或節奏
- 對故事的熟悉度
- 手勢或動作
- 聲音的控制
- 故事的合適性
- 整體的表現

讀者劇場在語言教學上的價值

1. 降低學習者的心理負擔、增加發言的膽量與信心。
2. 透過角色的理解與情境的設定，可以提升閱讀的理解度。
3. 讀者劇場不但強化了閱讀的社會性，且能兼顧不同程度學童口語學習的機會。
4. 因為讀者劇場的執行，需要不斷的劇本念讀練習，因此，學生的念讀流利度以及對內容的瞭解及詮釋方式，也隨著念讀次數的增加而增加。

三隻山羊嘎啦嘎啦

旁 白：很久很久以前。有三隻山羊，要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

小山羊：我是小山羊。

大怪獸：你要做什麼？

小山羊：我要去吃草。

大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

小山羊：不要吃我，不要吃我，後面還有一隻比我更大的山羊。

大怪獸：真的嗎？那你可以走了。

旁 白：這時中山羊要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

中山羊：我是中山羊。

大怪獸：你要做什麼？

中山羊：我要過橋去吃草。

大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

中山羊：不要吃我，不要吃我，後面還有一隻比我更大的山羊。

大怪獸：真的嗎？那你走吧。

旁 白：這時大山羊要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

大山羊：我是大山羊。

大怪獸：你要做什麼？

大山羊：我要過橋去吃草。

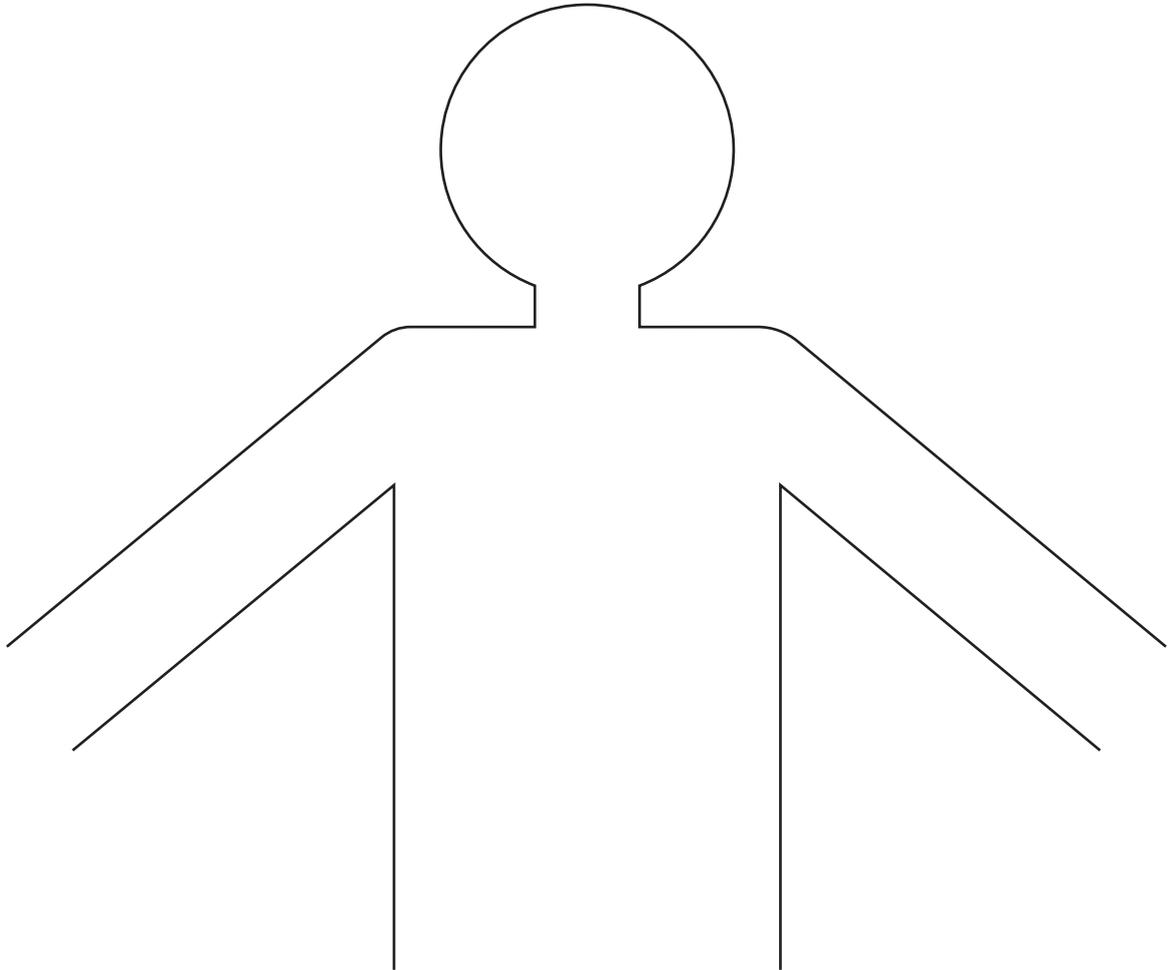
大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

大山羊：我比你還高比你還胖。才不怕你！

旁 白：於是大山羊，用牠有力的腳，把大怪獸踢到河裡，高興的過橋去吃草了。

牆上的角色

- 以一張大的人物外型，概述記錄角色，可以寫上對角色的想法或觀感。
- 保留概述，並在學生對角色有更多認識時重新修改它。



雕塑

- 兩人一組猜拳，猜輸的當粘土，猜贏的當雕塑師，雕塑師將粘土塑造成故事中的大怪獸。

母親節的禮物

旁白：母親節快到了，阿明不知道要送什麼給媽媽？於是他決定出去找找看？

這時他碰到了一隻母雞。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

母雞：可以呀！我可以送你媽媽一顆雞蛋。

阿明：謝謝我媽媽已經有蛋了。

旁白：這時他又碰到鵝。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

鵝：可以呀！我可以送你媽媽一顆枕頭。

阿明：謝謝我媽媽已經有枕頭了。

旁白：這時他又碰到牛。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

牛：可以呀！我可以送你媽媽一罐牛奶。

阿明：謝謝我媽媽已經有牛奶了。

牛：這樣，你可以去山上找聰明的熊幫忙。

旁白：於是阿明走過了吊橋，爬過山洞，找到了熊。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

熊：我沒東西送你媽媽，但是我知道你媽媽喜歡什麼，熊把秘密告訴阿明。

旁白：阿明很高興的爬過山洞，走過吊橋回到家。

媽媽：你要送我雞蛋嗎？

阿明：不是。

媽媽：你要送我枕頭嗎？

阿明：不是。

媽媽：你要送我牛奶嗎？

阿明：不是。

媽媽：那你要送我什麼？

阿明：我要擁抱媽媽說，媽媽母親節快樂，我最愛媽媽！

集體繪圖（地圖、圖表）

全班或小組集體創作一幅圖畫，表現戲劇中的一個地方或人物。



和甘伯伯過河

旁 白：很久以前，有一個阿水伯，他有一條船，有一天他要划船出去買東西。

碰到了一隻兔子。

兔 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能跳來跳去。

兔 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻貓。

貓 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能亂喵喵叫。

貓 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻狗。

狗 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能追貓。

狗 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻牛。

牛 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能走來走去。

牛 子：好，沒問題！

旁 白：一開始，大家都很乖，沒多久，狗就開始追貓，貓大聲叫，嚇得兔子跳來跳去，牛也跑起來要踩狗，這時船就翻了。阿水伯就把大家救上岸，帶大家回家換衣服。

轉化默劇

在這個活動中，孩子從一個人或東西很神奇的變成另一個人或東西。例如：在灰姑娘的故事中，灰姑娘的大南瓜變成了漂亮的馬車

轉換活動也可以以單人、雙人或團體的方式進行，轉換活動如能以慢動作進行或配上適當的音樂會使小朋友更專注而產生最大的效果。

例如：老奶奶變成大野狼

公主的生日

旁 白：很久以前，有一個很可愛的小女孩，今天是她六歲的生日，家人要為她過生日。但是到了九點太陽還是沒有出來，到處都暗暗的就不像過生日了。

小女孩很傷心，這時來了一隻小狗。

小 狗：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。
你可以幫我嗎？

小 狗：可以，小狗就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，小狗很抱歉的走了。這時又來了一隻羊

羊 羊：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。
你可以幫我嗎？

羊 羊：可以，羊就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，羊很抱歉的走了。這時又來了一隻牛

牛 牛：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。
你可以幫我嗎？

牛 牛：可以，牛就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，牛很抱歉的走了。這時又來了一隻牛。

牛 牛：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

小 狗：可以，牛就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，牛很抱歉的走了。這時又來了一隻公雞

公 雞：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。
你可以幫我嗎？

公 雞：可以，就咕咕咕大聲的叫太陽起床了，

旁 白：這時太陽慢慢的從山上爬了上來，大家都很高興的唱著生日快樂歌，
為小女孩過生日。

集體角色

所有的幼兒都扮演同樣的角色（山羊），老師扮演怪獸進行對話。

巡迴戲劇

老師找出一個可以貫穿故事的角色，扮演該角色與學生互動對話，如老師扮演三隻山羊中的大怪獸，與班上學生分組扮演的小、中、大山羊進行對話演出。

邊演邊說

- 由老師以敘述故事的方式來描述演員身處於戲劇場景中和其他人對話時的動作。
- 由演員即興進行對話，也可以邀請其他演員用肢體搭建場景。

旁述故事

老師先將故事的場景及演員的走位確定，然後在一旁敘述故事做為串場，主要對話由學生演出。（三隻山羊嘎啦嘎啦）



會說話的番薯

敘述者：你們聽過“番薯”會說話嗎？

全體：沒聽過。

農夫：我聽過。

全體：騙人，你騙人。

農夫：我沒騙人。很久以前的某一天，我的肚子餓了～

全體：（肚子餓的音效）咕嚕～咕嚕嚕～咕嚕～咕嚕嚕～

農夫：對，就是這樣，我的肚子餓的咕嚕嚕叫。所以，我想在田裡挖一顆最大顆的番薯。正當我拿著鋤頭要挖的時候，突然，那顆番薯說話了～

番薯：喂～老農夫，不要來煩我！

農夫：我嚇了一跳，緊接著，我旁邊的一棵大樹也開口說話了～

大樹：老農夫，我的樹枝快掉下來了，你可以幫我把它折下來嗎？

敘述者：當老農夫要折下斷掉的樹枝時，大樹又說了～

大樹：老農夫，你折的時候要輕一點喔！

農夫：這時候，我只好輕輕的折下樹枝，正要放在旁邊的石頭上時～

敘述者：石頭說話了。

石頭：（凶）好熱！不要放我頭上。

敘述者：老農夫嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫跑著跑著～遇見了一個正在縫衣服的人，告訴他剛剛發生的事情。

農夫：裁縫師啊！我跟你說啊～（非語言）*****

敘述者：裁縫師聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

裁縫師：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：裁縫師話剛說完，裁縫師的布說話了～

布：喂～裁縫師，你問問老農夫，他有把樹枝放在石頭上啊？

敘述者：老農夫和裁縫師一聽，兩人嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫和裁縫師跑到了河邊，遇見了一個正在捕魚的漁夫，就把剛剛發生的事跟漁夫說。

農夫、裁縫師：漁夫啊！我跟你說啊～（非語言）*****

敘述者：漁夫聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

漁夫：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：漁夫的話剛說完，漁夫手上的魚網說話了～

魚網：如果是你，你會嚇得拔腿就跑嗎？

敘述者：老農夫、裁縫師和漁夫一聽，三人嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫、裁縫師和漁夫沿著河一路跑到了下游，遇到了一位正在游泳的人，
他們三人把剛剛發生的事情告訴了正在游泳的人。

農夫、裁縫師、漁夫：啊～我跟你說啊～（非語言）*****

敘述者：正在游泳的人聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

游泳的人：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：游泳的人剛說完話，河水說話了～

河水：如果是你，你也會嚇得拔腿就跑！

敘述者：河水說完，這下子，老農夫、裁縫師、漁夫和游泳的人這四個人嚇得
拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫、裁縫師、漁夫和游泳的人嚇得跑到了老村長家，
一五一十的將發生的事情說給老村長聽。

四人：啊～老村長啊～（非語言）*****

敘述者：老村長聽了以後哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

老村長：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：老村長話剛說完，屁股底下坐著的凳子說話了～

凳子：哇！好神奇喔！番薯會說話～連河水也會說話～

敘述者：凳子才剛一說完話，他們五個人早就嚇得不知道跑哪兒去了！

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：所以，你們聽過會說話的番薯嗎？

全體：聽過，剛剛聽過。

生活圈

將一張紙分為五個部分，中間的圓寫上角色的姓名與年齡，其餘均分為四個等份，四個部分分別為住所、家人、工作、平日喜歡的活動。



我是誰

表演者選擇某個角色演出，然後問觀眾是否能猜出演的是誰？



客家兒歌創作

臺北教育大學 李之光 教授

04



幼兒客語教學推動暨培育輔導計畫
Promotion of Preschool Hakka Language Teaching Program

語言影響音樂特色

- 聲調
- 三音音階
- 五聲音階

兒歌特色

- 兒歌好念即好唱
- 三言/五言/七言
- 絕句/律詩
- 音域
- 節奏(一音一字)
- 律動

傳統客家山歌特色

- 老山歌
- 山歌仔
- 平板
- 即興/自由節拍與節奏
- 固定節拍與規律節奏

現代客家兒歌

- 調性
- 和聲進行模組化
- 流行歌曲曲風

即興創作

- 經驗累積
- 益智遊戲
- 大方向：規則下的自由
- 小細節：不加思考的隨意自由

音樂規則：旋律

- 歌詞節奏對應句子字數(一音一字)
- 一拍與半拍組合之節奏模式
- 動機/樂句/樂段
- 三音與五聲音階對應歌詞聲調

音樂規則：伴奏

- 單音音階進行/和弦功能和聲進行
- 快/中/慢/快樂/悲傷
- 伴奏模式對應樂曲風格

歌曲在戲劇中的角色

- 公告說明/情緒的抒發
- 獨唱/對唱/重唱/大合唱



附錄

劇場範本

05



三隻山羊嘎啦嘎啦

旁 白：很久很久以前。有三隻山羊，要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

小山羊：我是小山羊。

大怪獸：你要做什麼？

小山羊：我要去吃草。

大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

小山羊：不要吃我，不要吃我，後面還有一隻比我更大的山羊。

大怪獸：真的嗎？那你可以走了。

旁 白：這時中山羊要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

中山羊：我是中山羊。

大怪獸：你要做什麼？

中山羊：我要過橋去吃草。

大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

中山羊：不要吃我，不要吃我，後面還有一隻比我更大的山羊。

大怪獸：真的嗎？那你走吧。

旁 白：這時大山羊要過橋去吃草。

（橋發出嘎啦嘎啦的聲音，大怪獸跳出來說）

大怪獸：你是誰？

大山羊：我是大山羊。

大怪獸：你要做什麼？

大山羊：我要過橋去吃草。

大怪獸：我肚子好餓。我要把你吃掉！

大山羊：我比你還高比你還胖。才不怕你！

旁 白：於是大山羊，用牠有力的腳，把大怪獸踢到河裡，高興的過橋去吃草了。

母親節的禮物

旁白：母親節快到了，阿明不知道要送什麼給媽媽？

於是他決定出去找找看？這時他碰到了一隻母雞。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

母雞：可以呀！我可以送你媽媽一顆雞蛋。

阿明：謝謝我媽媽已經有蛋了。

旁白：這時他又碰到鵝。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

鵝：可以呀！我可以送你媽媽一顆枕頭。

阿明：謝謝我媽媽已經有枕頭了。

旁白：這時他又碰到牛。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

牛：可以呀！我可以送你媽媽一罐牛奶。

阿明：謝謝我媽媽已經有牛奶了。

牛：這樣，你可以去山上找聰明的熊幫忙。

旁白：於是阿明走過了吊橋，爬過山洞，找到了熊。

阿明：母親節快到了，我不知道要送什麼給媽媽，你可以幫我嗎？

熊：我沒東西送你媽媽，但是我知道你媽媽喜歡什麼，
熊把秘密告訴阿明。

旁白：阿明很高興的爬過山洞，走過吊橋回到家。

媽媽：你要送我雞蛋嗎？

阿明：不是。

媽媽：你要送我枕頭嗎？

阿明：不是。

媽媽：你要送我牛奶嗎？

阿明：不是。

媽媽：那你要送我什麼？

阿明：我要擁抱媽媽說，媽媽母親節快樂，我最愛媽媽！

和甘伯伯過河

旁 白：很久以前，有一個阿水伯，他有一條船，
有一天他要划船出去買東西。碰到了一隻兔子。

兔 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能跳來跳去。

兔 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻貓。

貓 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能亂喵喵叫。

貓 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻狗。

狗 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能追貓。

狗 子：好，沒問題！

旁 白：這時又來了一隻牛。

牛 子：阿水伯我可以跟你一起去玩嗎？

阿水伯：可以呀！但是你不能走來走去。

牛 子：好，沒問題！

旁 白：一開始，大家都很乖，沒多久，狗就開始追貓，
貓大聲叫，嚇得兔子跳來跳去，牛也跑起來要踩狗，
這時船就翻了。阿水伯就把大家救上岸，帶大家回家
換衣服。

公主的生日

旁 白：很久以前，有一個很可愛的小女孩，今天是她六歲的生日，家人要為她過生日。但是到了九點太陽還是沒有出來，到處都暗暗的就不像過生日了。小女孩很傷心，這時來了一隻小狗。

小 狗：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

小 狗：可以，小狗就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，小狗很抱歉的走了。
這時又來了一隻羊

羊 ：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

羊 ：可以，羊就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁 白：可是太陽沒有起來，羊很抱歉的走了。
這時又來了一隻牛

牛 ：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

牛：可以，羊就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁白：可是太陽沒有起來，羊很抱歉的走了。

這時又來了一隻牛。

牛：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

小狗：可以，牛就大聲的叫太陽起床了，太陽起床了！

旁白：可是太陽沒有起來，牛很抱歉的走了。

這時又來了一隻公雞

公雞：小女孩你為什麼那麼傷心呢？

小女孩：今天是我的生日，可是太陽沒有出來，沒有陽光就不像過生日了。你可以幫我嗎？

公雞：可以，就咕咕咕大聲的叫太陽起床了，

旁白：這時太陽慢慢的從山上爬了上來，大家都很高興的唱著生日快樂歌，為小女孩過生日。

會說話的番薯

敘述者：你們聽過“番薯”會說話嗎？

全體：沒聽過。

農夫：我聽過。

全體：騙人，你騙人。

農夫：我沒騙人。很久以前的某一天，我的肚子餓了～

全體：（肚子餓的音效）咕嚕～咕嚕嚕～咕嚕～咕嚕嚕～

農夫：對，就是這樣，我的肚子餓的咕嚕嚕叫。

所以，我想在田裡挖一顆最大顆的番薯。

正當我拿著鋤頭要挖的時候，突然，那顆番薯說話了～

番薯：喂～老農夫，不要來煩我！

農夫：我嚇了一跳，緊接著，我旁邊的一棵大樹也開口說話了～

大樹：老農夫，我的樹枝快掉下來了，你可以幫我把它折下來嗎？

敘述者：當老農夫要折下斷掉的樹枝時，大樹又說了～

大樹：老農夫，你折的時候要輕一點喔！

農夫：這時候，我只好輕輕的折下樹枝，正要放在旁邊的石頭上時～

敘述者：石頭說話了。

石頭：（凶）好熱！不要放我頭上。

敘述者：老農夫嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫跑著跑著～遇見了一個正在縫衣服的人，
告訴他剛剛發生的事情。

農夫：裁縫師啊！我跟你說啊～（非語言）*****

敘述者：裁縫師聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

裁縫師：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：裁縫師話剛說完，裁縫師的布說話了～

布：喂～裁縫師，你問問老農夫，他有把樹枝放在石頭上啊？

敘述者：老農夫和裁縫師一聽，倆人嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫和裁縫師跑到了河邊，遇見了一個正在捕魚
的漁夫，就把剛剛發生的事跟漁夫說。

農夫、裁縫師：漁夫啊！我跟你說啊～（非語言）*****

敘述者：漁夫聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

漁夫：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：漁夫的話剛說完，漁夫手上的魚網說話了～

魚網：如果是你，你會嚇得拔腿就跑嗎？

敘述者：老農夫、裁縫師和漁夫一聽，三人嚇得拔腿就跑，
一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫、裁縫師和漁夫沿著河一路跑到了下游，
遇到了一位正在游泳的人，他們三人把剛剛發生的
事情告訴了正在游泳的人。

農夫、裁縫師、漁夫：啊～我跟你說啊～（非語言）****

敘述者：正在游泳的人聽了哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

游泳的人：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：游泳的人剛說完話，河水說話了～

河水：如果是你，你也會嚇得拔腿就跑！

敘述者：河水說完，這下子，老農夫、裁縫師、漁夫和游泳的人這四個人嚇得拔腿就跑，一路尖叫。

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：老農夫、裁縫師、漁夫和游泳的人嚇得跑到了老村長家，一五一十的將發生的事情說給老村長聽。

四人：啊～老村長啊～（非語言）****

敘述者：老村長聽了以後哈哈大笑～

全體：（大笑）哈哈哈哈哈～

老村長：（一起大笑）哈哈～我才不相信番薯會說話！

敘述者：老村長話剛說完，屁股底下坐著的凳子說話了～

凳子：哇！好神奇喔！番薯會說話～連河水也會說話～

敘述者：凳子才剛一說完話，他們五個人早就嚇得不知道跑哪兒去了！

全體：（驚嚇尖叫）啊～啊～啊～啊～

敘述者：所以，你們聽過會說話的番薯嗎？

全體：聽過，剛剛聽過。

但

戲劇&歌謠在幼兒園
客語教學的運用

The Use of Drama and Folk Songs in
Kindergarten Hakka Language Teaching

幼來
上客



幼兒客語教學推動暨培育輔導計畫

Promotion of Preschool Hakka Language Teaching Program